

**Конференция 2010 года участников
Договора о нераспространении ядерного
оружия по рассмотрению действия
Договора**

25 March 2010
Russian
Original: Arabic

Нью-Йорк, 3–28 мая 2010 года

**Необходимость усиления приверженности делу
ядерного разоружения и содействия осуществлению
Договора о нераспространении ядерного оружия**

**Рабочий документ, представленный Ливийской Арабской
Джамахирией**

1. В мире растет понимание того, что обеспечить международный мир и безопасность невозможно, пока некоторые государства обладают ядерным оружием или угрожают его применением. Вместо этого необходимо предпринять практические и реальные шаги в направлении полного и всеобщего разоружения в целях обеспечения нераспространения. Следует положить конец гонке ядерных вооружений и активизировать плодотворное сотрудничество между государствами. Наилучшей гарантией против применения ядерного оружия является обеспечение запрещения его производства и разработки, а также уничтожение его запасов поддающимся проверке образом и под международным контролем.
2. В своем консультативном заключении от 8 июля 1996 года относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения Международный Суд, помимо прочего, отметил, что угроза ядерным оружием или его применение противоречили бы, в частности, нормам международного права, применимым в случае вооруженного конфликта, и что существует обязательство вести в духе доброй воли и завершить переговоры, ведущие к ядерному разоружению под строгим международным контролем.
3. Вызывает беспокойство то, что по прошествии более чем четырех десятилетий после заключения Договора о нераспространении ядерного оружия продолжают существовать опасности, создаваемые ядерным оружием, в силу того, что ограниченное число государств сохранило свои ядерные арсеналы и поддерживает их в состоянии высокой боевой готовности. К сожалению, поскольку никакого осязаемого прогресса в деле полного ядерного разоружения не наблюдается, цели Договора не достигнуты. Их достижение будет оставаться отдаленной перспективой до тех пор, пока единственным объектом внимания является выполнение государствами, не обладающими ядерным оружием, своего обязательства воздерживаться от приобретения ядерного оружия. При этом государства, обладающие ядерным оружием, не предпринимают никаких



практических, реальных шагов в направлении обеспечения полного ядерного разоружения. Эти государства могут утверждать, что приобретение и разработка ядерного оружия являются частью их стратегии в области обороны и безопасности и необходимы для поддержания международного мира. Такие оправдания неприемлемы. Если руководствоваться подобной логикой, то приобретение ядерного оружия всеми государствами также способствовало бы международному миру. Таким образом, меры, принятые ядерными государствами для целей полного и всеобщего разоружения, не вызывают доверия.

4. В 2003 году Ливийская Арабская Джамахирия в одностороннем порядке предприняла шаги для отказа от всех программ и объектов, которые могут быть использованы для производства запрещенных международным правом видов оружия. Ливийская Арабская Джамахирия убедилась в том, что дальнейшее существование режима нераспространения возможно лишь в том случае, если ядерные государства представят достаточные доказательства своей приверженности осуществлению положений Договора, в частности его статьи VI. Они должны принять эффективные меры для незамедлительного осуществления 13 практических шагов, согласованных на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, в качестве показателя прогресса. Такие меры должны быть транспарентными, поддающимися проверке и необратимыми. Они должны включать существенное сокращение нынешних ядерных арсеналов, прекращение производства и уничтожение запасов ядерного оружия поддающимся проверке образом и под международным контролем. Хорошо известно, что на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора было согласовано недвусмысленное обязательство государств, обладающих ядерным оружием, осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, которому привержены все государства-участники в соответствии со статьей VI.

5. Если мы действительно стремимся к ликвидации ядерного оружия на транспарентной основе и под международным контролем, то в этом случае необходимо укрепить обязательства, вытекающие из Договора, посредством усиления текста Договора. Ливийская Арабская Джамахирия понимает, что любые поправки должны вноситься в Договор в соответствии с установленными в нем процедурами, в частности в его статье VIII, и что Конференция по рассмотрению действия Договора не уполномочена вносить в него изменения. Однако это не противоречит стремлению разработать предложения, направленные на усиление текста Договора, в рамках конструктивного диалога и плодотворного сотрудничества между государствами-участниками в целях достижения консенсуса по необходимым поправкам и созыва конференции государств-участников для достижения этой цели. Поправки, предлагаемые Ливийской Арабской Джамахирией, предусматривают включение в текст Договора следующих дополнительных пунктов.

I. Добавление в текст преамбулы пункта следующего содержания:

призывая все государства воздерживаться от проведения испытательных ядерных взрывов и подписать и ратифицировать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, способствуя таким образом его скорейшему вступлению в силу.

II. Добавление в статью VI двух пунктов следующего содержания:

а) Все государства — участники Договора, обладающие ядерным оружием, обязуются обеспечить всеобщее и полное разоружение под строгим и эффективным международным контролем.

б) Каждое обладающее ядерным оружием государство-участник обязуется принять гарантии, как они изложены в соглашении, о котором будут вестись переговоры и которое будет заключено с Международным агентством по атомной энергии, главным образом с целью проверки выполнения им своего обязательства обеспечить полное и всеобъемлющее ядерное разоружение.

6. Включение в Договор предлагаемых дополнительных пунктов позволило бы укрепить и кодифицировать существующие инициативы и обязательства, касающиеся ядерного разоружения, и обеспечить импульс для достижения конечной цели полной ликвидации ядерного оружия во всем мире на транспарентной и поддающейся проверке основе под контролем Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

7. Ливийская Арабская Джамахирия полагает, что все государства имеют право развивать свой потенциал в области использования ядерной энергии и заниматься обогащением ядерных материалов исключительно в мирных целях. Для того чтобы деятельность Агентства имела подлинно международный характер, необходимо принять меры по обеспечению сбалансированности его функций, связанных с осуществлением мониторинга и проведением инспекций, и расширению сферы его полномочий, с тем чтобы она охватывала все государства, обладающие и не обладающие ядерным оружием. Если его роль будет ограничиваться взаимодействием с неядерными государствами, то в этом случае оно утратит свой международный характер и легитимность, и его существование впоследствии признаваться не будет.

8. Придание Договору универсального характера является основным условием для обеспечения его эффективности и доверия к нему. То, что всеобщего присоединения к Договору еще не обеспечено, подчеркивает важность полного осуществления решений Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора и Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, в частности резолюции по Ближнему Востоку. В отсутствие всеобщего присоединения к Договору ситуация на Ближнем Востоке по-прежнему служит ярким примером неэффективности Договора в деле оказания государствам-участникам помощи в обеспечении безопасности. Хотя государства региона присоединились к Договору и поставили свои ядерные объекты под режим всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ, Израиль по-прежнему остается вне сферы действия Договора и продолжает немирную ядерную деятельность без всякого международного контроля. Для повышения эффективности Договора и доверия к нему и подкрепления решения о его бессрочном действии крайне необходимо, чтобы на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Дого-

вора был принят эффективный план действий для обеспечения всеобщего присоединения к Договору, предусматривающий ряд практических мер по приданию ему универсального характера на систематической и последовательной основе в соответствии с принципами и целями, установленными в Решении 2 Конференции 1995 года по рассмотрению действия Договора.

9. Необходимо предпринять безотлагательные шаги для принятия не содержащего условий и имеющего обязательную юридическую силу международного документа для предоставления государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантий безопасности от применения или угрозы применения ядерного оружия против них. Такие гарантии безусловно позволили бы придать целям Договора более весомый характер.

10. На своей пятнадцатой Встрече на высшем уровне, состоявшейся в Шарм-эш-Шейхе 11–16 июля 2009 года, главы государств и правительств Движения неприсоединения подтвердили свои принципиальные позиции по ядерному разоружению. Они также вновь отметили необходимость того, чтобы на Конференции по разоружению были начаты переговоры о поэтапной программе полного уничтожения ядерного оружия в конкретные сроки, включая принятие конвенции по ядерному оружию.

11. Ливийская Арабская Джамахирия будет приветствовать любые инициативы в области ядерного разоружения, и в этой связи она принимает к сведению намерение г-на Барака Обамы, президента Соединенных Штатов Америки, предпринять новые и позитивные шаги в направлении ядерного разоружения, в частности в рамках текущих переговоров между Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией, для того чтобы избавить мир от ядерного оружия. Она также принимает к сведению выраженное им намерение двигаться в направлении ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и начать переговоры о заключении договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия. Ливийская Арабская Джамахирия подчеркивает, что эти намерения необходимо воплотить в конкретные меры, включая принятие графика уничтожения всего ядерного оружия, с тем чтобы мир убедился в достижении прогресса в осуществлении статьи XVI Договора о нераспространении ядерного оружия.
